

13 - Chi, Has an Idea

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Chi, Has an Idea.

[00:31] Yo

Dad, what's that?

[00:33] MV

That's a kitty-door.

[00:35] Yo

So it's Chi's door?

[00:37] FV

But Chi hasn't noticed it yet.

[00:40] MV

Well then.

[00:41] FV

OK.

[00:42] MV

Today's the day she uses it!

[00:44] FV

Yeah.

[00:46] FV

Chi, come here.

[00:48] Yo

Chi, come here, come here.

[00:51] Ch

What is it?

[00:54] Ch

Open it! Open the door! Open up!

[00:57] Ch

Come on, open up!

[00:59] FV

Chi...

[01:03] Yo

Chi, we're right here.

[01:05] Ch

I can see! I can see through here!

[01:11] MV

Come on, Chi. Go through there.

[01:18] MV

Ow...

[01:20] MV

Why can't you figure this out?

[01:23] Yo

Chi...

[01:24] FV

Chi, come here.

[01:26] Ch

Are we gonna play?

[01:35] Ch

What?

[01:40] MV

Oh, did you figure it out?

[01:43] Ch

How could you do such a thing!

[01:45] MV

It's hopeless. She doesn't get it at all.

[01:52] Ch

I'll get them back.

[02:08] Ch

What's going on here?

[02:11] Ch

Think, Chi...

[02:15] Ch

Think...

[02:18] Ch

Think!

[02:23] ---

Eureka!

[02:34] MV

All right!

[02:35] Ch

I'm so smart!

[02:40] MV

You finally figured it out, Chi.

[02:42] Ch

I used my head!

[02:49] Ch

I can get through by using my head!

Revision #1

Created 2026-01-29 03:39:58 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:39:58 UTC by whimsee